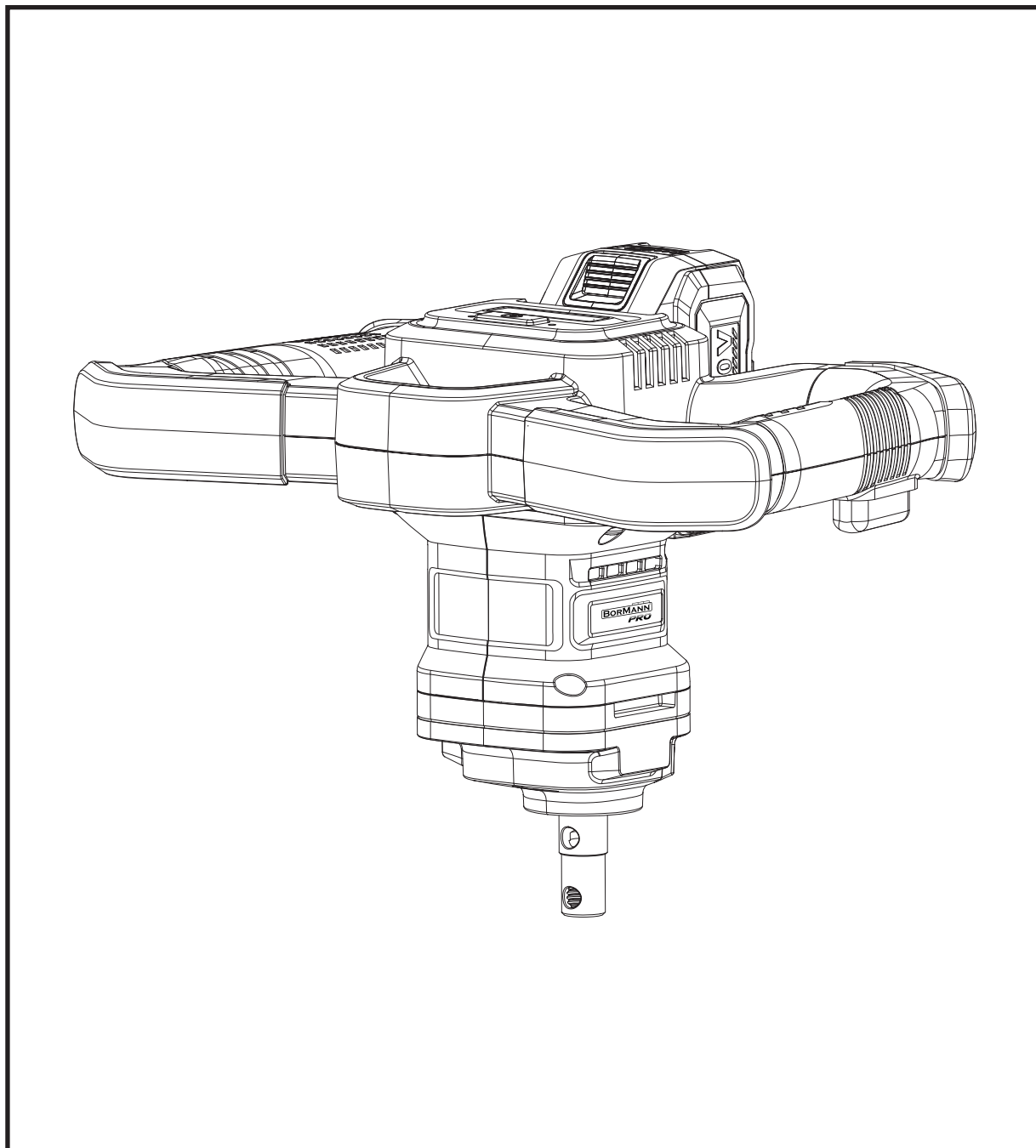


BORMANN *PRO*



BBP5350
073895

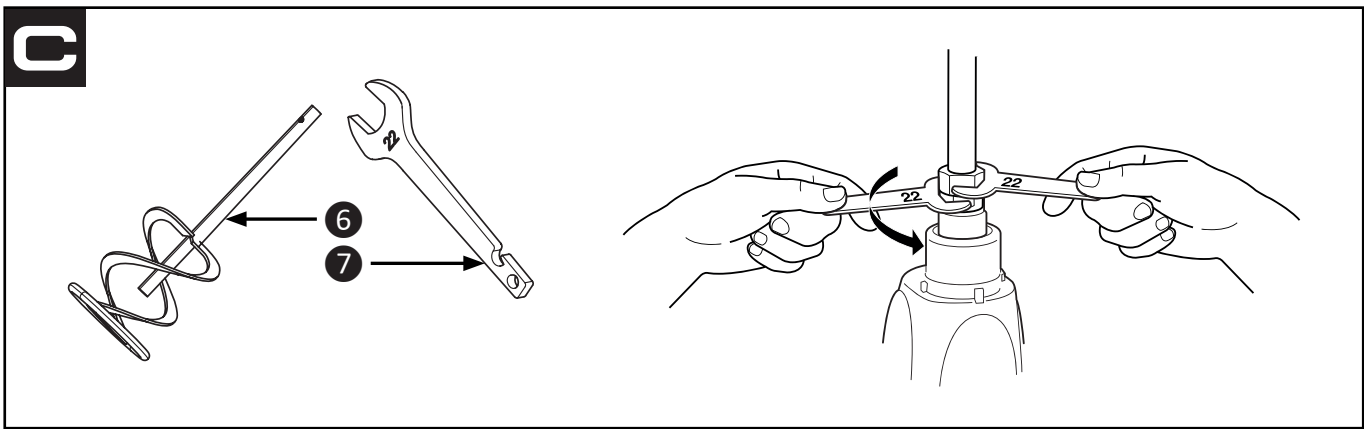
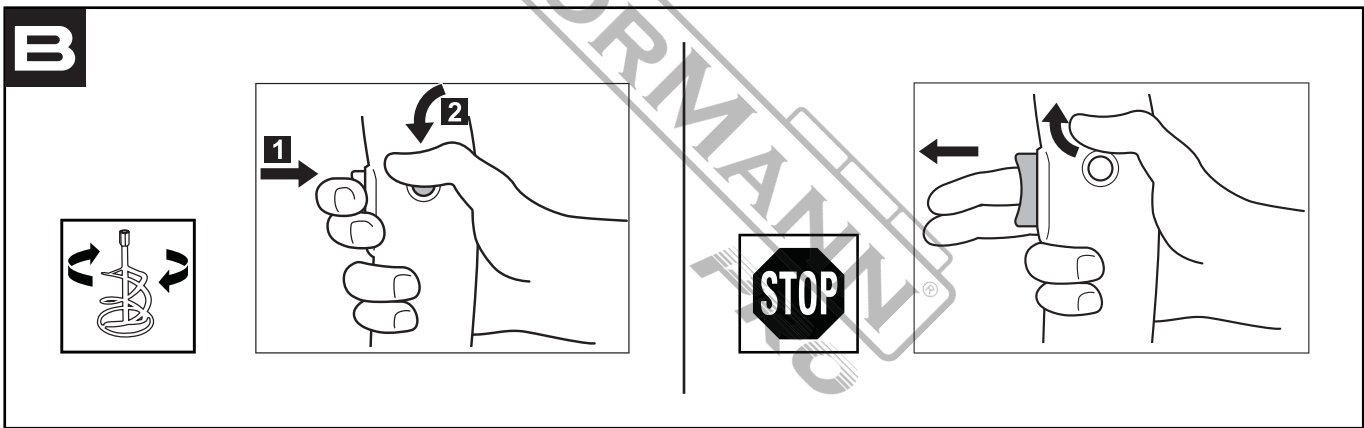
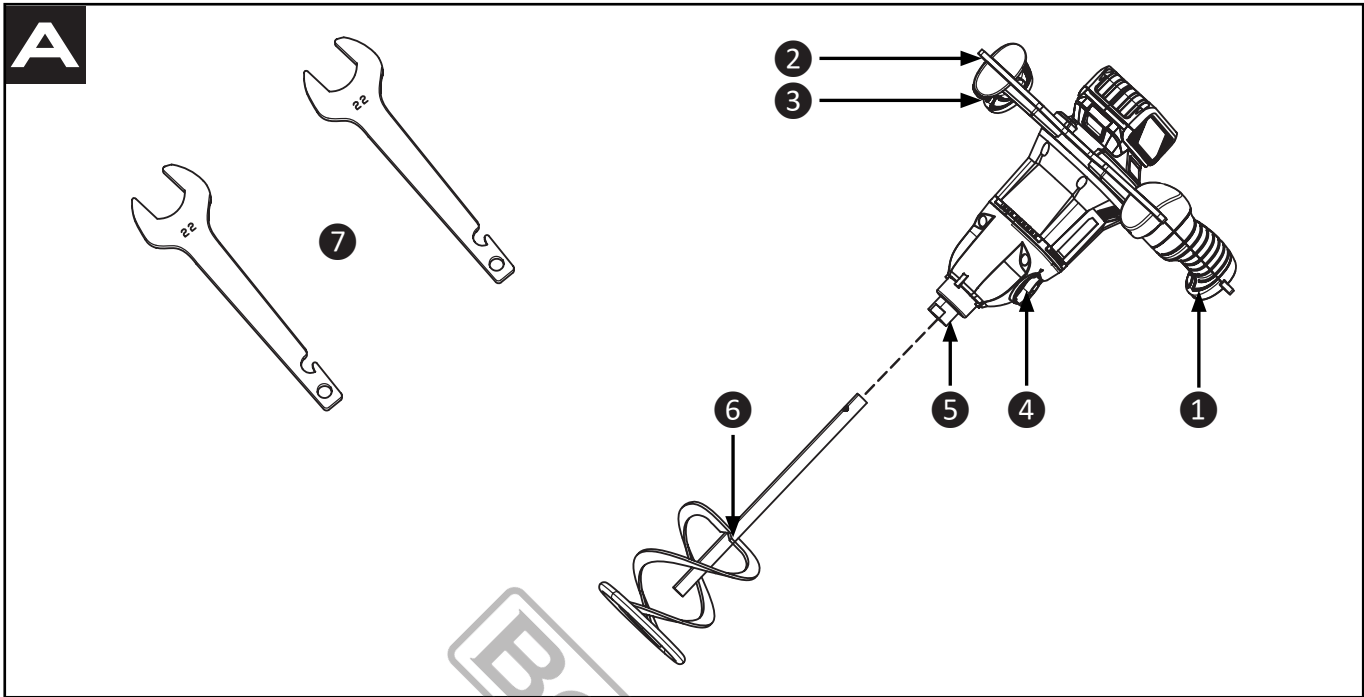
EN IT
EL BG
RO HR
HU



WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

SCAN ME





SYMBOLS



Wear eye protection.



Wear hearing protection.



Wear a safety mask.

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit and/or physical injury. Store the manual in a safe place for future reference.

General power tool safety warnings

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Battery tool use and care

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is used to charge unsuitable batteries can create a risk of fire.
- Use the power tool only with the specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may not function as intended, resulting in fire or explosion.
- Do not expose a battery pack to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never attempt to repair damaged battery packs on your own. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service technicians.

Residual risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Hearing impairment.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of inhalation of dust which is harmful to health, when working in an area that is not sufficiently ventilated.

Additional precautions

Electrical safety

- Ensure that the battery voltage corresponds to the voltage on the rating plate.
- Ensure that the voltage of the charger corresponds to that of the mains.

Using an extension cord

- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of the charger.
 - The minimum conductor size is 1mm², the maximum length is 30 m.
- When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Safety instructions for the charger

- Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.
- To reduce the risk of injury, don't charge any other brand rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery in the cavity.
- Do not expose the charger to rain or snow.
- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Make sure that the cord is placed so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord unless absolutely necessary.
- Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position that is away from any heat source.
- Do not operate the charger if the cord or plug is damaged in any way. Have them replaced immediately.
- Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to an authorized service centre.
- Do not disassemble the charger. Take it to an authorized service centre when service or repair is required.
- In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer to prevent any hazard.
- Never attempt to connect two chargers together.
- Recharge the battery only with the appropriate charger.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Make sure that the charger is disconnected from the outlet before performing maintenance or repair work.

Additional safety rules for paddle mixers

- Hold the tool with both hands on the intended handles.
- Ensure sufficient ventilation when mixing flammable materials to avoid a hazardous atmosphere.
- Do not mix food.
- Ensure the mixing container is placed in a firm and secure position.
- Follow the instructions and warnings for the material to be mixed.
- Do not reach into the mixing container with your hands or insert any other objects into it while mixing.
- Start up and operate the tool in the mixing container only.
- Take into account that reactionary torsional momentum will occur.

- Load the tool in such a way the speed does not decrease too much or the tool is forced to stop.
- When working with dust, respiratory protection must be worn.
- If the power tool falls into the material to be mixed, remove the battery immediately and have the tool and battery checked by qualified service technicians of the manufacturer.

TECHNICAL DATA

Model	BBP5350
Voltage	20 V (Li-ion)
1st speed	150/200/250 rpm
2nd speed	600/800/1000 rpm
Stirring diameter	120 / 140 mm
Thread	M14
Motor	Brushless
Other features	Constant speed & smooth start
Includes	120X590mm mixing paddle
Weight without battery	2.1 kg
Battery not included	

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

MAIN PARTS

Note: See page 2.

- | | |
|--------------------------|------------------|
| 1. Speed selection wheel | 5. Spindle |
| 2. Lock-off button | 6. Mixing paddle |
| 3. ON/OFF switch | 7. Wrench |
| 4. Gear switch | |

OPERATING INSTRUCTIONS

Before operation

Charging the battery

Note: The battery must be charged fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery.
2. Insert the battery into the charger, making sure that the battery is fully seated in the charger. The red light will blink repeatedly, indicating that the charging process has started.
3. Once the battery has been fully charged, the red light will remain on continuously.
4. To remove the battery from the charger, push the battery release button on the battery.

Note:

- The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during the charging process. Once the battery has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.
- The compatible charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.
 - This could also indicate a problem with the charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery to be checked by the manufacturer's service technicians.

Operation

Warning: To reduce the risk of serious personal injury, turn off the tool and disconnect the battery before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Warning: Always check the flammability warnings on any product before attempting to use.

1. To install the battery into the tool handle, align the battery with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. Insert the paddle thread into the paddle holder by turning it clockwise.
3. Tighten the paddle with the 2 included wrenches.
4. To remove the paddle, proceed in reverse order.
5. Hold the unit with both hands.
6. To start the unit, press the lock-off button and press the switch, turning on the unit (Fig. B, page 2).
7. To stop the tool, release the trigger.

Note: Follow the processing instructions of the material's manufacturer.

Caution:

- Always be aware that the greater the viscosity of the material, the greater the impact of the torque forces on the mixer.
- If the mixer comes into contact with the surface of the mixing container during operation, it may kick back.



Setting the gear

- Select the appropriate operating speed depending on the material being mixed.
- Use 1st gear for lighter materials and as the material becomes smoother after partial mixing.
- Use 2nd gear for heavy materials and when beginning to mix.

Adjusting the speed

- Turn the speed dial on the handle from 1 (lowest) to Max (highest).

MAINTENANCE

The power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



SIMBOLI



Indossare una protezione per gli occhi.



Indossare una protezione per l'udito.



Indossare una maschera di sicurezza.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità e/o lesioni fisiche. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici possono creare scintille che possono incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettroscopio.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatore con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'utilizzo di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettroscopio può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Mantenere il cavo a distanza di sicurezza da fonti di calore, olio, oggetti appuntiti, ecc. e le parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroscopio all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroscopio. Non utilizzare l'elettroscopio in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettroscopio può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Prima di accendere l'elettroscopio, rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi. Una chiave di regolazione o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroscopio può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettroscopio in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettroscopio

- Non forzare l'elettroscopio. Utilizzare l'elettroscopio corretto per ogni applicazione. L'elettroscopio corretto svolgerà sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettroscopio se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettroscopio prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettroscopio. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroscopio.
- Quando l'elettroscopio non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'elettroscopio o le presenti istruzioni di utilizzarlo e farlo funzionare. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettroscopio. Verificare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettroscopio. Se danneggiato, far riparare l'elettroscopio prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere le parti taglienti dell'elettroscopio affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più precisi e più facili da controllare.
- Utilizzare sempre l'elettroscopio, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettroscopio per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettroscopio.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettroscopio asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro in circostanze impreviste.

Uso e cura della batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie utilizzato per caricare batterie non adatte può creare un rischio di incendio.
- Utilizzare l'elettro utensile solo con le batterie specificatamente indicate. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero non funzionare come previsto e causare incendi o esplosioni.
- Non esporre il pacco batteria al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica non corretta o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- Far revisionare l'elettro utensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
- Non tentare mai di riparare da soli i pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da tecnici autorizzati.

Rischi residui

Nonostante l'applicazione delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:

- Disturbi dell'udito.
- Rischio di lesioni personali a causa di particelle volanti.
- Rischio di ustioni dovuto al surriscaldamento degli accessori durante il funzionamento.
- Rischio di lesioni personali dovute all'uso prolungato.
- Rischio di inalazione di polveri dannose per la salute, quando si lavora in un'area non sufficientemente ventilata.

Ulteriori precauzioni

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che la tensione della batteria corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Assicurarsi che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella della rete elettrica.

Utilizzo di una prolunga

- Non utilizzare una prolunga se non strettamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga approvato e adatto all'ingresso di alimentazione del caricabatterie.
 - La dimensione minima del conduttore è di 1 mm², la lunghezza massima è di 30 m.
- Quando si utilizza un avvolgicavo, è necessario srotolare sempre completamente il cavo.

Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie

- Non lasciare che il liquido entri nel caricabatterie. Si potrebbero verificare scosse elettriche.
- Per ridurre il rischio di lesioni, non caricare batterie ricaricabili di altre marche. Altri tipi di batterie possono scoppiare causando lesioni personali e danni.
- In determinate condizioni, con il caricabatterie collegato all'alimentazione, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere messi in cortocircuito da materiali estranei. I materiali estranei di natura conduttiva, come ad esempio lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono essere tenuti lontani dalle cavità del caricabatterie. Scollegare sempre il caricabatterie dall'alimentazione quando non vi è alcuna batteria nella cavità.
- Non esporre il caricabatterie alla pioggia o alla neve.
- Quando si scollega il caricabatterie, tirare dalla spina anziché dal cavo.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo da non essere calpestato, inciampato o altrimenti sottoposto a danni o sollecitazioni.
- Non utilizzare una prolunga se non è assolutamente necessario.
- Non collocare alcun oggetto sopra il caricabatterie o appoggiarlo su una superficie morbida che potrebbe bloccare le fessure di ventilazione e provocare un eccessivo calore interno. Collocare il caricabatterie in una posizione lontana da qualsiasi fonte di calore.
- Non utilizzare il caricabatterie se il cavo o la spina sono danneggiati in qualche modo. Farli sostituire immediatamente.
- Non utilizzare il caricabatterie se ha ricevuto un colpo secco, se è caduto o se è stato danneggiato in qualsiasi modo. Portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.
- Non smontare il caricabatterie. In caso di manutenzione o riparazione, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di cavo di alimentazione danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere immediatamente sostituito dal produttore per evitare qualsiasi rischio.
- Non tentare mai di collegare insieme due caricabatterie.
- Ricaricare la batteria solo con il caricabatterie appropriato.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Assicurarsi che il caricabatterie sia scollegato dalla presa di corrente prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione.

Ulteriori regole di sicurezza per le impastatrici a palette

- Tenere l'utensile con entrambe le mani sulle impugnature previste.
- Assicurare una ventilazione sufficiente quando si mescolano materiali infiammabili per evitare un'atmosfera pericolosa.
- Non mescolare gli alimenti.
- Assicurarsi che il contenitore di miscelazione sia posizionato in modo stabile e sicuro.
- Seguire le istruzioni e le avvertenze relative al materiale da miscelare.
- Non toccare il contenitore di miscelazione con le mani e non inserirvi altri oggetti durante la miscelazione.

- Avviare e utilizzare l'utensile solo nel contenitore di miscelazione.
- Tenere conto del fatto che si verificherà un momento torsionale di reazione.
- Caricare l'utensile in modo che la velocità non diminuisca troppo o che l'utensile sia costretto a fermarsi.
- Quando si lavora con la polvere, è necessario indossare una protezione respiratoria.
- Se l'elettrodotto cade nel materiale da miscelare, rimuovere immediatamente la batteria e far controllare l'utensile e la batteria da tecnici qualificati del produttore.

DATI TECNICI

Modello	BBP5350
Tensione	20 V (Li-ion)
1a velocità	150/200/250 giri/min
2a velocità	600/800/1000 giri/min
Diametro di miscelazione	120 / 140 mm
Filettatura	M14
Motore	Senza spazzole
Altre caratteristiche	Velocità costante e avvio graduale
Include	Pala miscelatrice 120x590 mm
Peso senza batteria	2,1 kg
Batteria non inclusa	

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

PARTI PRINCIPALI

Nota: Vedi pagina 2.

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Rotella di selezione della velocità | 5. Mandrino |
| 2. Pulsante di blocco | 6. Paletta di miscelazione |
| 3. Interruttore ON/OFF (accesso/spento) | 7. Chiave |
| 4. Interruttore di marcia | |

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso

Ricarica della batteria

Nota: la batteria deve essere caricata completamente prima del primo utilizzo.

1. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adeguata prima di inserire la batteria.
2. Inserire la batteria nel caricatore, assicurandosi che sia completamente inserita. La spia rossa lampeggia ripetutamente, indicando che il processo di carica è iniziato.
3. Una volta che la batteria è stata completamente caricata, la luce rossa rimarrà accesa ininterrottamente.
4. Per rimuovere la batteria dal caricatore, premere il pulsante di rilascio della batteria sulla stessa.

Nota:

- La spia rossa continua a lampeggiare, ma durante il processo di carica si accende una spia gialla. Quando la batteria ha raggiunto una temperatura adeguata, la spia gialla si spegne e il caricabatterie riprende la procedura di carica.
- Il caricabatterie compatibile non carica un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie indica che la batteria è difettosa e non si accende.
 - Questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie. Se il caricabatterie indica un problema, portare il caricabatterie e la batteria a farli controllare dai tecnici dell'assistenza del produttore.

Operazione

Avvertenza: Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'utensile e scollegare la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o di rimuovere/installare accessori.

Attenzione: Controllare sempre le avvertenze sull'infiammabilità di qualsiasi prodotto prima di utilizzarlo.

1. Per installare la batteria nell'impugnatura dell'utensile, allineare la batteria con le guide all'interno dell'impugnatura dell'utensile e farla scorrere nell'impugnatura fino a quando la batteria è saldamente inserita nell'utensile e assicurarsi che non si sganci.
2. Inserire il filo della paletta nel supporto della paletta ruotandolo verso destra.
3. Serrare la paletta con le 2 chiavi in dotazione.
4. Per rimuovere la paletta, procedere in ordine inverso.
5. Tenere l'unità con entrambe le mani.
6. Per avviare l'unità, premere il pulsante di blocco e premere l'interruttore, accendendo l'unità (Fig. B, pagina 2).
7. Per arrestare l'utensile, rilasciare il grilletto.

Nota: seguire le istruzioni di lavorazione del produttore del materiale.

Attenzione:

- Tenere sempre presente che maggiore è la viscosità del materiale, maggiore è l'impatto delle forze di coppia sul mescolatore.
- Se durante il funzionamento il miscelatore entra in contatto con la superficie del recipiente di miscelazione, può subire un contraccolpo.

Impostazione della marce

- Selezionare la velocità di funzionamento appropriata in base al materiale da miscelare.
- Utilizzare la 1ª marcia per i materiali più leggeri e quando il materiale diventa più fluido dopo una miscelazione parziale.
- Usare la seconda marcia per i materiali pesanti e quando si inizia a mescolare.

Regolazione della velocità

- Ruotare il selettore di velocità sull'impugnatura da 1 (minimo) a Max (massimo).

MANUTENZIONE

L'elettroutensile è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende da cura dell'utensile e pulizia regolare.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono etichettati in base al loro materiale, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso gli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.



ΣΥΜΒΟΛΑ



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε μάσκα προστασίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας και τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.

- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και σε περίπτωση που εφαρμόζονται οι σχετικοί κανονισμοί ασφαλείας και χρησιμοποιούνται διατάξεις ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι οι εξής:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος ατομικού τραυματισμού λόγω εκτοξευόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω επαφής με εξαρτήματα που θερμαίνονται κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος τραυματισμού λόγω παρατεταμένης χρήσης.
- Κίνδυνος εισπνοής σκόνης που είναι επιβλαβής για την υγεία κατά την εργασία σε χώρο που δεν αερίζεται επαρκώς.

Επιπρόσθετες προφυλάξεις

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση της μπαταρίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση της πρίζας.

Χρήση καλωδίου προέκτασης (μπαλαντέζας)

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο προέκτασης, εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιήστε ένα εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για την ισχύ εισόδου του φορτιστή.
- Το ελάχιστο μέγεθος αγωγού είναι 1mm², το μέγιστο μήκος είναι 30 m.
- Κατά τη χρήση ανέμης, ξετυλίγετε πάντα πλήρως το καλώδιο.

Οδηγίες ασφαλείας για τον φορτιστή

- Μην αφήνετε να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό του φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, μην φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες άλλης μάρκας. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να σκάσουν, προκαλώντας τραυματισμούς και ζημιές.
- Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης στο εσωτερικό του φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα αγωγίμα ξένα υλικά, όπως, ενδεικτικά, το ατσάλοσυρμα, το αλουμινόχαρτο και κάθε συγκέντρωση μεταλλικών σωματιδίων, πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις εσοχές του φορτιστή. Αποσυνδέετε πάντα το φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει μπαταρία στην εσοχή.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.
- Κατά την αποσύνδεση του φορτιστή, φροντίστε να τραβάτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο ώστε να μην πατιέται, να μειώνεται ο κίνδυνος να σκοντάφτουν άτομα μην σκοντάφτεται και να μην υποβάλλεται με οποιονδήποτε άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.
- Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στον φορτιστή και μην τοποθετείτε τον φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια που μπορεί να εμποδίσει τις σχισμές εξαερισμού και να οδηγήσει σε υπερθέρμανση του εσωτερικού του φορτιστή. Τοποθετήστε τον φορτιστή σε θέση που βρίσκεται μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Ζητήστε την άμεση αντικατάστασή τους.

- Μην λειτουργείτε τον φορτιστή εάν έχει χτυπηθεί από αιχμηρό αντικείμενο, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά. Παραδώστε τον φορτιστή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή. Παραδώστε τον σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως από τον κατασκευαστή για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο φορτιστές μαζί.
- Επαναφορτίζετε την μπαταρία μόνο με τον κατάλληλο φορτιστή.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή επισκευής.

Επιπρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για αναδευτήρες

- Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια στις προβλεπόμενες λαβές.
- Φροντίστε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός κατά την ανάδευση εύφλεκτων υλικών για την αποφυγή δημιουργίας επικίνδυνης ατμόσφαιρας.
- Μην αναδεύετε τρόφιμα.
- Φροντίστε να τοποθετείτε το δοχείο ανάδευσης σε σταθερό και ασφαλές σημείο.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για το υλικό προς ανάδευση.
- Μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στο δοχείο ανάδευσης και μην εισάγετε άλλα αντικείμενα σε αυτό κατά την ανάδευση.
- Εκκινήστε και λειτουργήστε το εργαλείο μόνο εφόσον βρίσκεται μέσα στο δοχείο ανάδευσης.
- Λάβετε υπόψη ότι θα προκύψει αντιδραστική ροπή στρέψης.
- Φροντίστε ώστε το φορτίο στο οποίο υποβάλλεται το εργαλείο να μην οδηγεί σε υπερβολική μείωση της ταχύτητάς του ή να προκαλεί το σταμάτημά του.
- Κατά την εργασία με σκόνη, πρέπει να φοράτε εξοπλισμό αναπνευστικής προστασίας.
- Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο πέσει μέσα στο προς ανάδευση υλικό, αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία και αναθέστε τον έλεγχο του εργαλείου και της μπαταρίας σε ειδικευμένους τεχνικούς σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BBP5350
Τάση	20 V (Li-ion)
1η ταχύτητα	150/200/250 rpm
2η ταχύτητα	600/800/1000 rpm
Διάμετρος ανάδευσης	120 / 140 mm
Σπείρωμα	M14
Μοτέρ	Χωρίς ψήκτρεις (brushless)
Άλλα χαρακτηριστικά	Σταθερή ταχύτητα & ομαλή εκκίνηση
Περιλαμβάνει	Αναδευτήρα 120X590mm
Βάρος χωρίς μπαταρία	2,1 kg
Η μπαταρία δεν περιλαμβάνεται	

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

Σημείωση: Βλέπε σελίδα 2.

- | | |
|------------------------|----------------|
| 1. Επιλογέας στροφών | 5. Άξονας |
| 2. Κουμπί κλειδώματος | 6. Αναδευτήρας |
| 3. Διακόπτης ON/OFF | 7. Κλειδί |
| 4. Διακόπτης ταχύτητων | |

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση

Φόρτιση της μπαταρίας

Σημείωση: Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.

1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε την μπαταρία.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί πλήρως η μπαταρία στον φορτιστή.
3. Η κόκκινη λυχνία θα αναβοσβήνει επανειλημμένα, υποδεικνύοντας ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ξεκινήσει.
4. Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η κόκκινη λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη.
5. Για να αφαιρέσετε τη μπαταρία από το φορτιστή, πιέστε το κουμπί απασφάλισης της μπαταρίας που βρίσκεται στη μπαταρία.

Σημείωση:

- Κατά την φόρτιση, θα αναβοσβήνει επανειλημμένα η κόκκινη λυχνία, αλλά θα ανάψει και μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία. Μόλις η μπαταρία φτάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει να φορτίζει.
- Ο συμβατός φορτιστής δεν φορτίζει ελαττωματικές μπαταρίες. Σε περίπτωση ελαττωματικής μπαταρίας, η λυχνία του φορτιστή δεν θα ανάψει.
 - Σε περίπτωση που δεν ανάψει η λυχνία του φορτιστή, υπάρχει περίπτωση αυτό να υποδηλώνει πρόβλημα με τον φορτιστή. Εάν ο φορτιστής υποδεικνύει ότι υπάρχει πρόβλημα, παραδώστε τον φορτιστή και τη μπαταρία για έλεγχο από τους τεχνικούς σέρβις του κατασκευαστή.

Χρήση

Προσοχή: Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε ρύθμισης ή την αφαίρεση/τοποθέτηση εξαρτημάτων ή αξεσουάρ.

Προσοχή: Πριν από τη χρήση οποιουδήποτε προϊόντος, ελέγχετε πάντα τις προειδοποιήσεις του προϊόντος σχετικά με την αναφλεξιμότητα.

1. Για να τοποθετήσετε την μπαταρία στη λαβή του εργαλείου, ευθυγραμμίστε την μπαταρία με τις ράγες στο εσωτερικό της λαβής του εργαλείου και σύρετέ την μέσα στη λαβή μέχρι η μπαταρία να εδράσει καλά στο εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι δεν αποσυνδέεται.
2. Τοποθετήστε το σπείρωμα του εξαρτήματος ανάδευσης μέσα στην υποδοχή και περιστρέψτε το δεξιόστροφα.
3. Σφίξτε το εξάρτημα ανάδευσης με τα 2 παρεχόμενα κλειδιά.
4. Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα ανάδευσης, εκτελέστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά.
5. Κρατήστε τη μονάδα και με τα δύο χέρια.
6. Για να θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα, πατήστε το κουμπί κλειδώματος και πατήστε τον διακόπτη (Σχ. Β, σελίδα 2).
7. Για να σταματήσετε το εργαλείο, αφήστε τη σκανδάλη.

Σημείωση: Ακολουθήστε τις οδηγίες κατεργασίας του κατασκευαστή του υλικού.

Προσοχή:

- Όσο υψηλότερο είναι το ιξώδες του υλικού, τόσο μεγαλύτερη είναι η επίδραση των δυνάμεων ροπής στον αναδευτήρα.
- Σε περίπτωση που ο αναδευτήρας έρθει σε επαφή με την επιφάνεια του δοχείου ανάδευσης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ενδέχεται να αναπηδήσει.

Ρύθμιση ταχύτητας

- Επιλέξτε την κατάλληλη ταχύτητα λειτουργίας ανάλογα με το υλικό που αναδευέτε.
- Χρησιμοποιήστε την 1η ταχύτητα για ελαφρύτερα υλικά καθώς και όταν το υλικό έχει γίνει πιο ομοιόμορφο μετά από μερική ανάδευση.
- Χρησιμοποιήστε τη 2η ταχύτητα για βαριά υλικά και κατά την έναρξη της ανάδευσης.

Ρύθμιση στροφών

- Γυρίστε τον επιλογέα στροφών στη λαβή από το 1 (χαμηλότερη ρύθμιση) έως το Max (υψηλότερη ρύθμιση).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα με ελάχιστη συντήρηση. Η διατήρηση της καλής λειτουργίας του εργαλείου εις βάθος χρόνου προϋποθέτει τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό του.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

СИМВОЛИ



Носете предпазни очила.



Носете защита на слуха.



Носете предпазна маска.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството и/или физическо нараняване. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електроинструментите могат да създадат искри които могат да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използване на немодифицирани щепсели и подходящи контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбовете и всички движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, което е защитено с дефектнотокова защита (ДТЗ - RCD). Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намали риска от получаване на лични наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва както е предвидено.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да сменят аксесоари, да извършват каквито и да било настройки или да съхраняват електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-прецизен и по-лесен за управление.
- Винаги използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и т.н. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.
- Поддържайте дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента при неочаквани обстоятелства.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което се използва за зареждане на неподходящи батерии, може да създаде риск от пожар.
- Използвайте електроинструмента само със специално предназначение за целта батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между един и друг терминал. Късото съединяване на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно се стигне до контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии може да не функционират по предназначение, което може да доведе до пожар или експлозия.
- Не излагайте акумулаторната батерия на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Сервиз

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е поддържана.
- Никога не се опитвайте сами да ремонтирате повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз техника.

Остатъчни рискове

Въпреки прилагането на съответните разпоредби за безопасност и внедряването на предпазни устройства, някои остатъчни рискове не могат да бъдат избегнати. Това са:

- Увреждане на слуха.
- Риск от нараняване поради летящи частици.
- Опасност от изгаряния поради нагряване на аксесоарите по време на работа.
- Риск от нараняване поради продължителна употреба.
- Риск от вдишване на вреден за здравето прах, когато се работи в зона с недостатъчна вентилация.

Допълнителни предпазни мерки**Електрическа безопасност**

- Уверете се, че напрежението на акумулатора съответства на напрежението, посочено на табелката с номиналните стойности.
- Уверете се, че напрежението на зарядното устройство съответства на това в електрическата мрежа.

Използване на удължител

- Не трябва да се използва удължител, освен ако не е абсолютно необходимо. Използвайте одобрен удължител, подходящ за захранващия вход на зарядното устройство.
 - Минималният размер на проводника е 1 mm², максималната дължина е 30 m.
- Когато използвате кабелна макара, винаги развивайте кабела напълно.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство

- Не допускайте попадане на течност в зарядното устройство. Това може да доведе до токов удар.
- За да намалите риска от нараняване, не зареждайте акумулаторни батерии от други марки. Другите видове батерии могат да се пръснат и да причинят телесни повреди и щети.
- При определени условия, когато зарядното устройство е включено към захранването, откритите контакти за зареждане вътре в зарядното устройство могат да бъдат късо съединени от чужд материал. Чужди материали с проводящ характер, като например, но не само, стоманена вълна, алуминиево фолио или всякакви натрупвания на метални частици, трябва да се държат далеч от кухините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато в кухнята няма батерия.
- Не излагайте зарядното устройство на дъжд или сняг.
- Когато изключвате зарядното устройство, издърпайте го за щепсела, а не за кабела.
- Уверете се, че кабелът е поставен така, че да не бъде настъпен, препнат или по друг начин изложен на повреда или напрежение.
- Не използвайте удължител, освен ако не е абсолютно необходимо.
- Не поставяйте никакви предмети върху зарядното устройство и не поставяйте зарядното устройство върху мека повърхност, която може да блокира вентилационните отвори и да доведе до прекомерно вътрешно нагряване. Поставете зарядното устройство на място, което е далеч от всякакви източници на топлина.
- Не използвайте зарядното устройство, ако кабелът или щепселът са повредени по някакъв начин. Незабавно ги подменете.
- Не работете със зарядното устройство, ако то е получило остър удар, било е изпуснато или повредено по някакъв друг начин. Отнесете го в оторизиран сервизен център.
- Не разглобявайте зарядното устройство. Отнесете го в оторизиран сервизен център, когато е необходимо обслужване или ремонт.
- В случай на повреден захранващ кабел, захранващият кабел трябва незабавно да бъде подменен от производителя, за да се предотврати всякаква опасност.
- Никога не се опитвайте да свържете две зарядни устройства заедно.
- Зареждайте батерията само с подходящото зарядно устройство.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Уверете се, че зарядното устройство е изключено от контакта, преди да извършвате дейности по поддръжка или ремонт.

Допълнителни правила за безопасност за смесители с гребло

- Дръжте инструмента с двете си ръце за предвидените дръжки.
- Осигурете достатъчна вентилация при смесване на запалими материали, за да избегнете опасна атмосфера.
- Не смесвайте храната.
- Уверете се, че контейнерът за смесване е поставен в стабилна и безопасна позиция.

- Спазвайте инструкциите и предупрежденията за материала, който се смесва.
- Не посягайте с ръце към контейнера за смесване и не поставяйте други предмети в него, докато смесвате.
- Стартирайте и работете с инструмента само в контейнера за смесване.
- Вземете предвид, че ще възникне реакционен усукващ момент.
- Заредете инструмента така, че скоростта да не намалява прекалено много или инструментът да бъде принуден да спре.
- При работа с прах трябва да се носи дихателна защита.
- Ако електроинструментът попадне в смесвания материал, незабавно извадете батерията и оставете инструмента и батерията да бъдат проверени от квалифициран сервизен техник на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BBP5350
Напрежение	20 V (Li-ion)
1-ва скорост	150/200/250 об/мин
2-ра скорост	600/800/1000 об/мин
Диаметър на бъркане	120 / 140 mm
Резба	M14
Мотор	Безчетков
Други характеристики	Постоянна скорост и плавно стартиране
Включва	120X590mm миксерна лопатка
Тегло без батерия	2,1 kg
Батерията не е включена	

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ОСНОВНИ ЧАСТИ

Забележка: Вижте страница 2.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1. Колело за избор на скорост | 5. Шпиндел |
| 2. Бутон за изключване | 6. Смесителна лопатка |
| 3. Превключвател ON/OFF (вкл/изкл) | 7. Гаечен ключ |
| 4. Превключвател на предавките | |

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Преди работа

Зареждане на батерията

Забележка: Батерията трябва да се зареди напълно преди първата употреба.

1. Преди да поставите батерията, включете зарядното устройство в подходящ контакт.
2. Поставете батерията в зарядното устройство, като се уверите, че батерията е напълно разположена в зарядното устройство. Червената лампичка ще мига многократно, което показва, че процесът на зареждане е започнал.
3. След като батерията е напълно заредена, червената светлина ще продължи да свети непрекъснато.
4. За да извадите батерията от зарядното устройство, натиснете бутона за освобождаване на батерията върху нея.

Забележка:

- Червената светлина ще продължи да мига, но по време на процеса на зареждане ще светне жълта индикаторна светлина. След като батерията достигне подходяща температура, жълтата светлина ще изгасне и зарядното устройство ще възобнови процедурата по зареждане.
- Съвместимото зарядно устройство няма да зареди дефектна батерия. Зарядното устройство ще покаже, че батерията е повредена, като откаже да светне.
 - Това може да означава и проблем със зарядното устройство. Ако зарядното устройство показва проблем, занесете зарядното устройство и батерията за проверка от сервизните специалисти на производителя.

Операция

Предупреждение: За да намалите риска от сериозни наранявания, изключете инструмента и извадете акумулатора, преди да извършвате каквито и да било настройки или да сваляте/монтирате приставки или аксесоари.

Предупреждение: Винаги проверявайте предупрежденията за запалимост на всеки продукт, преди да се опитате да го използвате.

1. За да монтирате батерията в дръжката на инструмента, подравнете батерията с релсите в дръжката на инструмента и я плъзнете в дръжката, докато батерията се закрепи здраво в инструмента и се уверите, че не се изключва.
2. Поставете резбата на греблото в държача на греблото, като го завъртите надясно.
3. Затегнете лопатката с 2-те включени ключа.
4. За да демонтирате греблото, действайте в обратен ред.
5. Дръжте устройството с двете си ръце.
6. За да стартирате уреда, натиснете бутона за заключване и натиснете превключвателя, като включите уреда (фиг. Б, стр. 2).
7. За да спрете инструмента, отпуснете спуська.



Забележка: Следвайте инструкциите за обработка на производителя на материала.

Внимание:

- Винаги имайте предвид, че колкото по-голям е вискозитетът на материала, толкова по-голямо е въздействието на силите на въртящия момент върху смесителя.
- Ако по време на работа миксерът влезе в контакт с повърхността на съда за смесване, той може да се отдръпне.

Настройване на предавката

- Изберете подходящата работна скорост в зависимост от смесвания материал.
- Използвайте 1-ва предавка за по-леки материали и когато материалът стане по-гладък след частично смесване.
- Използвайте втора предавка за тежки материали и когато започвате да смесвате.

Регулиране на скоростта

- Завъртете копчето за избор на скоростта на ръкохватката от 1 (най-ниска) до Max (най-висока).

ПОДДЪРЖАНЕ

Електроинструментът е проектиран да работи дълго време с минимална поддръжка. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилна грижа за инструмента и редовно почистване.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

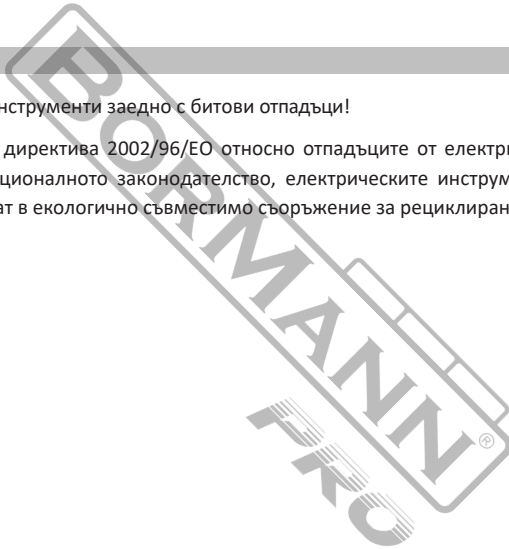
За да се избегнат повреди по време на транспортирането, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и неговите аксесоари, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и диференцирано изхвърляне чрез наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.



SIMBOLURI



Purtați ochelari de protecție.



Purtați protecție auditivă.



Purtați o mască de protecție.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea unității și/sau la vătămări corporale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

Avertismente generale privind siguranța sculelor electrice

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Uneltele electrice ar putea crea scânteie care poate aprinde gazele sau vaporii.
- Păstrați copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Asigurați-vă că fișele de conectare a sculelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu uneltele electrice cu împământare. Utilizarea ștecherilor nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigider. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță de siguranță față de căldură, ulei, obiecte ascuțite, marginile și orice părți mobile. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-o locație umedă, utilizați o sursă de alimentare care este protejată de un dispozitiv de curent diferențial rezidual (DDR). Utilizarea unui astfel de dispozitiv reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de atenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapați sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de a suferi vătămări corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung poate fi prins în piesele în mișcare.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivit pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată așa cum era prevăzut.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, depozitați-o în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze și să opereze scula electrică. Uneltele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și răniri sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- Păstrați piesele tăietoare ale sculei electrice ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.
- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute ar putea duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.
- Păstrați mânerul și toate suprafețele de prindere ale sculei electrice uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea în siguranță a sculei în situații neprevăzute.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

- Reîncărcați bateriile numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este utilizat pentru a încărca baterii nepotrivite poate crea un risc de incendiu.
- Folosiți scula electrică numai cu acumulatorii special prevăzuți. Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Dacă puneți în scurtcircuit bornele bateriei, puteți provoca arsuri sau un incendiu.
- În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat. Este posibil ca bateriile deteriorate sau modificate să nu funcționeze conform destinației, ceea ce poate duce la incendiu sau explozie.
- Nu expuneți un pachet de baterii la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura că siguranța sculei electrice este menținută.
- Nu încercați niciodată să reparați singuri acumulatorii deteriorați. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de către un service autorizat tehnicieni.

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării reglementărilor de siguranță relevante și a implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Deficiență auditivă.
- Risc de vătămare corporală din cauza particulelor care zboară.
- Risc de arsuri din cauza încălzirii accesoriilor în timpul funcționării.
- Risc de vătămare corporală din cauza utilizării prelungite.
- Risc de inhalare a prafului dăunător pentru sănătate, atunci când se lucrează într-o zonă care nu este suficient de bine ventilată.

Precauții suplimentare

Siguranța electrică

- Asigurați-vă că tensiunea bateriei corespunde cu cea de pe plăcuța de identificare.
- Asigurați-vă că tensiunea încărcătorului corespunde cu cea a rețelei.

Utilizarea unui cablu prelungitor

- Un prelungitor nu trebuie utilizat decât dacă este absolut necesar. Utilizați un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru intrarea de alimentare a încărcătorului.
 - Dimensiunea minimă a conductorului este de 1 mm², iar lungimea maximă este de 30 m.
- Atunci când folosiți o rolă de cablu, derulați întotdeauna cablul complet.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător

- Nu lăsați niciun lichid să pătrundă în interiorul încărcătorului. Se poate produce un șoc electric.
- Pentru a reduce riscul de rănire, nu încărcați baterii reîncărcabile de altă marcă. Alte tipuri de baterii pot exploda provocând vătămări corporale și daune.
- În anumite condiții, cu încărcătorul conectat la sursa de alimentare, contactele de încărcare expuse din interiorul încărcătorului pot fi scurtcircuitate de materiale străine. Materialele străine de natură conductivă, cum ar fi, dar fără a se limita la, vată de oțel, folie de aluminiu sau orice acumulare de particule metalice, trebuie ținute departe de cavitățile încărcătorului. Deconectați întotdeauna încărcătorul de la sursa de alimentare atunci când nu există nicio baterie în cavitate.
- Nu expuneți încărcătorul la ploaie sau zăpadă.
- Când deconectați încărcătorul, trageți de fișă și nu de cablu.
- Asigurați-vă că cablul este așezat astfel încât să nu fie călcat în picioare, să nu se împiedice de el sau să nu fie supus în alt mod la deteriorări sau stres.
- Nu folosiți un prelungitor decât dacă este absolut necesar.
- Nu așezați niciun obiect deasupra încărcătorului și nu așezați încărcătorul pe o suprafață moale care ar putea bloca fantele de ventilație și ar putea duce la o căldură internă excesivă. Așezați încărcătorul într-o poziție care să fie departe de orice sursă de căldură.
- Nu utilizați încărcătorul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat în vreun fel. Solicitați imediat înlocuirea lor.
- Nu folosiți încărcătorul dacă acesta a primit o lovitură puternică, a fost scăpat sau a fost deteriorat în vreun fel. Duceți-l la un centru de service autorizat.
- Nu dezamblați încărcătorul. Duceți-l la un centru de service autorizat atunci când este necesară o operațiune de service sau reparație.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat de către producător pentru a preveni orice pericol.
- Nu încercați niciodată să conectați două încărcătoare împreună.
- Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul corespunzător.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Asigurați-vă că încărcătorul este deconectat de la priză înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații.

Reguli suplimentare de siguranță pentru mixerele cu palete

- Țineți unealta cu ambele mâini pe mânerul prevăzut.
- Asigurați o ventilație suficientă atunci când amestecați materiale inflamabile pentru a evita o atmosferă periculoasă.
- Nu amestecați alimentele.
- Asigurați-vă că recipientul de amestecare este așezat într-o poziție fermă și sigură.
- Respectați instrucțiunile și avertismentele pentru materialul care urmează să fie amestecat.
- Nu introduceți mâinile în recipientul de amestecare și nu introduceți niciun alt obiect în acesta în timp ce amestecați.
- Porniți și folosiți unealta numai în recipientul de amestecare.

- Țineți cont de faptul că va apărea un moment de torsiune reacționară.
- Încărcați scula în așa fel încât viteza să nu scadă prea mult sau scula să fie forțată să se oprească.
- Atunci când se lucrează cu praf, trebuie să se poarte protecție respiratorie.
- În cazul în care scula electrică cade în materialul care urmează să fie amestecat, scoateți imediat acumulatorul și trimiteți scula și acumulatorul la un service calificat de către tehnicienii calificați ai producătorului.

DATE TEHNICE

Model	BBP5350
Tensiune	20 V (Li-ion)
1-a viteză	150/200/250 rpm
2-a viteză	600/800/1000 rpm
Diametru de agitare	120 / 140 mm
Filet	M14
Motor	Fără perii
Alte caracteristici	Viteză constantă și pornire lină
Include	Paletă de amestecare 120 x 590 mm
Greutate fără baterie	2,1 kg
Bateria nu este inclusă	

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

PIESE PRINCIPALE

Notă: A se vedea pagina 2.

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1. Roată de selecție a vitezei | 5. Axă |
| 2. Buton de blocare | 6. Paletă de amestecare |
| 3. Întrerupător ON/OFF (pornit/oprit) | 7. Cheie |
| 4. Întrerupător de viteze | |

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare

Încărcarea bateriei

Notă: Bateria trebuie să fie încărcată complet înainte de prima utilizare.

1. Conectați încărcătorul la o priză adecvată înainte de a introduce bateria.
2. Introduceți bateria în încărcător, asigurându-vă că aceasta este complet așezată în încărcător. Luminița roșie va clipi în mod repetat, indicând faptul că bateria a început procesul de încărcare.
3. Odată ce bateria a fost încărcată complet, lumina roșie va rămâne aprinsă continuu.
4. Pentru a scoate bateria din încărcător, apăsați butonul de eliberare a bateriei de pe baterie.

Notă:

- Lumina roșie va continua să clipească, dar în timpul procesului de încărcare se va aprinde un indicator luminos galben. Odată ce bateria a atins o temperatură adecvată, lumina galbenă se va stinge și încărcătorul va relua procedura de încărcare.
- Încărcătorul compatibil nu va încărca un acumulator defect. Încărcătorul va indica bateria defectă prin refuzul de a se aprinde.
 - Acest lucru ar putea indica, de asemenea, o problemă cu încărcătorul. În cazul în care încărcătorul indică o problemă, duceți încărcătorul și bateria pentru a fi verificate de către tehnicienii de service ai producătorului.

Operațiunea

Avertisment: Pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă, opriți scula și deconectați bateria înainte de a face orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.

Avertisment: Verificați întotdeauna avertismentele de inflamabilitate de pe orice produs înainte de a încerca să îl utilizați.

1. Pentru a instala bateria în mânerul uneltei, aliniați bateria cu șinele din interiorul mânerului uneltei și glisați-o în mâner până când bateria este bine așezată. În sculă și asigurați-vă că aceasta nu se dezactivează.
2. Introduceți firul paletei în suportul pentru palete, rotindu-l spre dreapta.
3. Strângeți paleta cu cele 2 chei incluse.
4. Pentru a scoate paleta, procedați în ordine inversă.
5. Țineți unitatea cu ambele mâini.
6. Pentru a porni aparatul, apăsați butonul de blocare și apăsați comutatorul, pornind aparatul (Fig. B, pagina 2).
7. Pentru a opri scula, eliberați trăgaciul.

Notă: Respectați instrucțiunile de prelucrare ale producătorului materialului.

Atenție:

- Rețineți întotdeauna că, cu cât viscozitatea materialului este mai mare, cu atât mai mare este impactul forțelor de torsiune asupra mixerului.
- În cazul în care mixerul intră în contact cu suprafața recipientului de amestecare în timpul funcționării, acesta poate să dea înapoi.

Setarea angrenajului

- Selectați viteza de funcționare adecvată în funcție de materialul care se amestecă.
- Folosiți treapta 1 de viteză pentru materiale mai ușoare și pe măsură ce materialul devine mai fin după amestecarea parțială.
- Folosiți treapta a 2-a de viteză pentru materiale grele și când începeți să amestecați.

Reglarea vitezei

- Rotiți selectorul de viteză de pe mâner de la 1 (cea mai mică) la Max (cea mai mare).

ÎNTREȚINERE

Unealta electrică a fost proiectată pentru a funcționa pe o perioadă lungă de timp cu un minim de întreținere. Funcționarea continuă și satisfăcătoare depinde de îngrijirea adecvată a sculelor și curățarea regulată.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, unealta trebuie livrată într-un ambalaj robust. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sale, sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt etichetate în funcție de materialul din care sunt fabricate, ceea ce permite eliminarea ecologică și diferențiată prin intermediul facilităților de colectare disponibile.

**Numai pentru țările UE**

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



SIMBOLI



Nosite zaštitne naočale.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitnu masku.

UPUTE O SIGURNOSTI



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja i/ili tjelesnom ozljedom. Čuvajte priručnik na sigurnom mjestu za buduću referencu.

Opća upozorenja o sigurnosti alata za napajanje

Sigurnost radnog prostora

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili zatrpna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite alate za napajanje u eksplozivnim atmosferama, poput prisutnosti zapaljivih tekućina ili isparenja, plinova ili prašine. Alati za napajanje mogu stvarati varnice koje mogu zapaliti plinove ili isparenja.
- Držite djecu i promatrače na sigurnom odstojanju dok koristite alat za napajanje.

Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači alata za napajanje utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim alatima za napajanje. Korištenje neizmijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim materijalima ili objektima, poput radijatora, cijevi, štednjaka i hladnjaka. Postoji ogroman rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite alate za napajanje kiši ili bilo kojim drugim vlažnim uvjetima. Ulazak vode u alat za napajanje može povećati rizik od električnog udara.
- Ne zlostavljajte kabel za napajanje. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel na sigurnom odstojanju od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Prilikom korištenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako je rad električnog alata na vlažnom mjestu neizbježan, koristite napajanje koje je zaštićeno zaštitnim uređajem za diferencijalnu struju (RCD). Korištenje takvog uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite budni, pazite na ono što radite i koristite zdrav razum prilikom korištenja alata za napajanje. Ne koristite alat za napajanje ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom korištenja alata za napajanje može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštite za sluh, cipela s protukliznim potplatom ili zaštitnih kaciga, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač za napajanje u isključenom položaju prije nego što ga spojite na izvor napajanja i/ili baterijski paket, podignite ili nosite alat za napajanje. Nošenje alata za napajanje s prstom na prekidaču za napajanje ili spajanje alata za napajanje koji ima prekidač u uključenom položaju na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije uključivanja alata za napajanje. Ključ za podešavanje ili ključ ostavljen pričvršćen za rotirajući dio alata za napajanje može rezultirati osobnom ozljedom.
- Ne prelazite granicu doseg. Održavajte ravnotežu i pravilno držanje stopala u svakom trenutku. To pomaže operatoru da bolje kontrolira alat za napajanje u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se obucite. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.

Upotreba i održavanje alata za napajanje

- Ne prisiljavajte alat za napajanje. Koristite odgovarajući alat za napajanje za svaku primjenu. Ispravan alat za napajanje uvijek će bolje i sigurnije obaviti posao kako je namijenjeno.
- Ne koristite alat za napajanje ako se prekidač ne može aktivirati ili deaktivirati. Svaki alat za napajanje koji se ne može kontrolirati prekidačem izuzetno je opasan i mora se popraviti.
- Isključite glavni utikač iz izvora napajanja i/ili baterijski paket iz alata za napajanje prije mijenjanja pribora, vršenja bilo kakvih prilagodbi ili pohrane alata za napajanje. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od nenamjernog pokretanja alata za napajanje.
- Kada alat za napajanje nije u upotrebi, čuvajte ga izvan dosega djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s alatom za napajanje ili ovim uputama da koriste i rukuju alatom za napajanje. Alati za napajanje su izuzetno opasni u rukama neobučениh korisnika.
- Održavajte alat za napajanje. Provjerite postoji li iskrivljenje ili blokada pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, curenje i bilo koji drugi problem koji može utjecati na rad alata za napajanje. Ako je oštećen, alat za napajanje treba popraviti prije upotrebe. Mnoge nesreće i ozljede uzrokovane su loše održanim alatima za napajanje.
- Držite oštre i čiste dijelove za rezanje alata za napajanje. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima za rezanje manje su vjerojatni da će se blokirati i više precizni su i lakši za kontrolu.
- Uvijek koristite alat za napajanje, pribor i alate itd. u skladu s uputama ovog uputstva za upotrebu, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Upotreba alata za napajanje za primjene različite od predviđenih može rezultirati osobnom ozljedom ili oštećenjem alata za napajanje.
- Držite ručke i sve površine za hvatanje alata za napajanje suhim, čistim i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje baterijskog alata

- Punite baterije samo s punjačem koji je određen od proizvođača. Punjač koji se koristi za punjenje neodgovarajućih baterija može stvoriti rizik od požara.
- Koristite električni alat samo s posebno određenim baterijskim paketima. Upotreba bilo kojih drugih baterijskih paketa može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- Kada baterijski paket nije u upotrebi, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu napraviti spoj s jednog terminala na drugi. Spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Pod nasilnim uvjetima, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, odmah potražite medicinsku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- Ne koristite oštećeni ili modificirani baterijski paket. Oštećene ili modificirane baterije možda neće funkcionirati kako je namijenjeno, što može rezultirati požarom ili eksplozijom.
- Ne izlažite baterijski paket vatri ili pretjeranim temperaturama. Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.
- Slijedite sve upute za punjenje i ne punite baterijski paket izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Servis

- Električni alat treba servisirati kvalificirano osoblje za servisiranje, koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati sigurnost električnog alata održava.
- Nikada ne pokušavajte popraviti oštećene baterijske pakete sami. Servis baterijskih paketa trebao bi obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servis tehničari.

Preostali rizici

Unatoč primjeni relevantnih sigurnosnih propisa i implementaciji sigurnosnih uređaja, određeni preostali rizici ne mogu se izbjeći. To su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od osobne ozljede zbog letenja čestica.
- Rizik od opekline zbog zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od osobne ozljede zbog produžene uporabe.
- Rizik od udisanja prašine koja je štetna za zdravlje, prilikom rada na području koje nije dovoljno prozračeno.

Dodatne mjere opreza

Električna sigurnost

- Provjerite odgovara li napon baterije naponu na pločici s oznakom.
- Provjerite odgovara li napon punjača naponu mreže.

Korištenje produžnog kabela

- Produžni kabel ne bi trebao biti korišten osim ako je apsolutno potrebno. Koristite odobreni produžni kabel pogodan za ulaznu snagu punjača.
 - Minimalna veličina vodiča je 1mm², maksimalna duljina je 30 m.
- Kada koristite kabelsku rolu, uvijek potpuno odmotajte kabel.

Sigurnosne upute za punjač

- Ne dopustite da tekućina uđe u punjač. Električni udar može rezultirati.
- Kako biste smanjili rizik od ozljeda, ne punite druge marke punjivih baterija. Druge vrste baterija mogu puknuti uzrokujući osobne ozljede i štetu.
- Pod određenim uvjetima, s punjačem priključenim na napajanje, izloženi punjački kontakti unutar punjača mogu biti skraćeni stranim materijalom. Strani materijali provodljive prirode poput, ali ne ograničavajući se na, čeličnu vunu, aluminijsku foliju ili bilo kakvo nakupljanje metalnih čestica trebaju se držati podalje od utora punjača. Uvijek isključite punjač iz napajanja kada nema baterije u utoru.
- Ne izlažite punjač kiši ili snijegu.
- Izvucite utikač umjesto kabela prilikom isključivanja punjača.
- Pazite da je kabel postavljen tako da neće biti zgazen, spotaknut ili na drugi način izložen oštećenju ili stresu.
- Ne koristite produžni kabel osim ako je apsolutno potrebno.
- Ne stavljajte nikakav predmet na vrh punjača ili postavljajte punjač na mekanu površinu koja bi mogla blokirati ventilacijske otvore i rezultirati prekomjernom unutarnjom toplinom. Postavite punjač na poziciju koja je udaljena od izvora topline.
- Ne koristite punjač ako je kabel ili utikač na bilo koji način oštećen. Zamijenite ih odmah.
- Ne koristite punjač ako je primio oštar udarac, ispao ili na bilo koji drugi način oštećen. Odnosite ga u ovlašteni servisni centar.
- Ne rastavljajte punjač. Odnosite ga u ovlašteni servisni centar kada je potreban servis ili popravak.
- U slučaju oštećenog napojnog kabela, napojni kabel mora se odmah zamijeniti od strane proizvođača kako bi se spriječila bilo kakva opasnost.
- Nikada ne pokušavajte spojiti dva punjača zajedno.
- Napunite bateriju samo odgovarajućim punjačem.
- Djeca trebaju biti nadzirana kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Pazite da je punjač isključen iz utičnice prije obavljanja održavanja ili popravka.

Dodatna sigurnosna pravila za mješalice za tijesto

- Držite alat s obje ruke na namijenjenim ručkama.
- Osigurajte dovoljnu ventilaciju prilikom miješanja zapaljivih materijala kako biste izbjegli opasnu atmosferu.
- Ne miješajte hranu.
- Osigurajte da je posuda za miješanje postavljena na čvrst i siguran položaj.

- Slijedite upute i upozorenja za materijal koji se treba miješati.
- Ne dosežite rukama u spremnik za miješanje ili ne umećite bilo koje druge predmete dok miješate.
- Pokrenite i upravljajte alatom samo u spremniku za miješanje.
- Imajte na umu da će doći do reakcijskog torzijskog momenta.
- Opteretite alat na način da se brzina ne smanji previše ili da se alat prisili da stane.
- Prilikom rada s prašinom, mora se nositi respiratorna zaštita.
- Ako električni alat padne u materijal koji se miješa, odmah uklonite bateriju i provjerite alat i bateriju kod kvalificiranih servisnih tehničara proizvođača.

TEHNIČKI PODACI

Model	BBP5350
Napon	20 V (Li-ion)
1. brzina	150/200/250 okr/min
2. brzina	600/800/1000 okr/min
Promjer miješalice	120 / 140 mm
Navoj	M14
Motor	Bez četkica
Ostale karakteristike	Konstantna brzina i glatki početak
Uključuje	Lopatica za miješanje 120 x 590 mm
Težina bez baterije	2,1 kg
Baterija nije uključena	

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

GLAVNI DIJELOVI

Napomena: Vidi stranicu 2.

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Kotačić za odabir brzine | 5. Vreteno |
| 2. Gumb za zaključavanje | 6. Lopatica za miješanje |
| 3. Prekidač ON/OFF (uključ./isključ.) | 7. Ključ |
| 4. Prekidač mjenjača | |

UPUTE ZA RAD

Prije rada

Punjenje baterije

Napomena: Baterija se mora potpuno napuniti prije prvog korištenja.

1. Uključite punjač u odgovarajuću utičnicu prije umetanja baterije.
2. Umetnite bateriju u punjač, pazite da je baterija potpuno sjedila u punjaču. Crveno svjetlo će treptati ponavljajući, što ukazuje da je postupak punjenja započeo.
3. Kada je baterija potpuno napunjena, crveno svjetlo će neprekidno svijetliti.
4. Da biste uklonili bateriju iz punjača, pritisnite gumb za otpuštanje baterije na bateriji.

Napomena:

- Crveno svjetlo će i dalje treptati, ali će se tijekom postupka punjenja upaliti žuto indikatorsko svjetlo. Kada baterija dostigne odgovarajuću temperaturu, žuto svjetlo će se ugasiti i punjač će nastaviti postupak punjenja.
- Kompatibilni punjač neće napuniti neispravan paket baterija. Punjač će pokazati neispravnu bateriju odbijanjem svjetla.
 - Također može ukazivati na problem s punjačem. Ako punjač pokazuje problem, odnesite punjač i bateriju na provjeru kod proizvođačevih servisnih tehničara.

Rad

Upozorenje: Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda, isključite alat i odspojite bateriju prije nego što napravite bilo kakve prilagodbe ili uklonite/instalirate dodatke ili pribor.

Upozorenje: Uvijek provjerite upozorenja o zapaljivosti na bilo kojem proizvodu prije nego što pokušate koristiti.

1. Da biste instalirali bateriju u ručku alata, uskladite bateriju s tračnicama unutar ručke alata i gurnite je u ručku dok se baterija čvrsto ne sjedini u alat i provjerite da se ne odvoji.
2. Umetnite lopaticu u držač lopatice okretanjem prema desno.
3. Zategnite lopaticu s 2 priložena ključa.
4. Da biste uklonili lopaticu, postupite obrnutim redoslijedom.
5. Držite jedinicu s obje ruke.
6. Da biste pokrenuli jedinicu, pritisnite gumb za zaključavanje i pritisnite prekidač, uključujući jedinicu (Slika B, stranica 2).
7. Da biste zaustavili alat, otpustite okidač.

Napomena: Slijedite upute proizvođača materijala za obradu.

Upozorenje:

- Uvijek budite svjesni da što je veća viskoznost materijala, to su veći utjecaji okretnih sila na miješalicu.
- Ako miješalica dođe u kontakt s površinom spremnika za miješanje tijekom rada, može se odbiti.



Postavljanje brzine

- Odaberite odgovarajuću radnu brzinu ovisno o materijalu koji se miješa.
- Koristite 1. brzinu za lakše materijale i kako materijal postaje gladi nakon djelomičnog miješanja.
- Koristite 2. brzinu za teže materijale i kada počinjete miješati.

Prilagodba brzine

- Okrenite regulator brzine na ručki od 1 (najmanje) do Max (najviše).

ODRŽAVANJE

Električni alat je dizajniran za rad tijekom dugog vremenskog razdoblja uz minimalno održavanje. Neprekidno zadovoljavajuće funkcioniranje ovisi o pravilnom održavanju alata i redovitom čišćenju.

EKOLOŠKO ZBRINJAVANJE

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i njegov pribor, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se u skladu s tim zbrinuti. Plastični dijelovi alata označeni su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano zbrinjavanje putem dostupnih sabirnih centara.



Samo za zemlje EU

Ne odlagati električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi sukladno nacionalnom zakonu, električni alati koji su dosegli kraj svog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki kompatibilno.



SZIMBÓLUMOK



Viseljen szemvédőt.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen biztonsági maszkot.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megromlásához és/vagy személyi sérüléshez vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is hozzáférhessen.

Általános elektromos szerszámok biztonsági figyelmeztetései

A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét vagy zsúfolt területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gőzök, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek amelyek meggyújthatják a gázokat vagy gőzöket.
- A szerszámot használat közben tartsa a gyermekeket és a járókelőket biztonságos távolságban.

Elektromos biztonság

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám dugója illeszkedik a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz. A módosítatlan csatlakozók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt anyagokkal vagy tárgyakkal, például radiátorokkal, csövekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt vagy földelt, akkor hatalmas az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy más nedves körülményeknek. A szerszámba bejutó víz növelheti az áramütés veszélyét.
- Ne használja helytelenül a tápkábelt. Soha ne használja a kábelt a motoros szerszám hordozásához, húzásához vagy kihúzásához. Tartsa a kábelt biztonságos távolságban hőtől, olajtól, éles élektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon olyan hosszabbítót, amelynek műszaki adatai alkalmasak a kültéri használatra. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha a motoros szerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon maradékáram-védelmi berendezéssel (RCD) ellátott áramellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám használata során. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata során súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a porálar, a hallásvédő, a csúszásmentes biztonsági cipő vagy a védősisak, csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- Akadályozza meg a véletlen bekapcsolást. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatná, felvenné vagy hordozná, győződjön meg arról, hogy a bekapcsoló gomb ki van kapcsolva. Az elektromos szerszámok hordozása az ujjal a bekapcsoló gombon, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok áramforráshoz való csatlakoztatása balesetekhez vezethet.
- A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. A szerszámgép forgó részéhez rögzített beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérüléseket okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg az egyensúlyt és a megfelelő talajt. Ez segít a kezelőnek jobban irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek és/vagy hosszú haj a mozgó alkatrészekbe akadhat.

Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Minden alkalmazáshoz a megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszám mindig jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, ha a rendeltetészerűen használják a rendeltetésének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki. Bármely elektromos szerszám, amelyet a kapcsolóval nem lehet irányítani, rendkívül veszélyes, és javításra szorul.
- A tartozékok cseréje, bármilyen beállítás elvégzése vagy az elektromos szerszám tárolása előtt húzza ki a fő dugót az áramforrásból és/vagy vegye le az akkumulátort az elektromos szerszámról. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindulásának kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámot nem használja, tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje, hogy olyan személyek használják és ne engedje, hogy a szerszámot olyan személyek használják. A szerszámok képzetlen felhasználók kezében rendkívül veszélyesek.
- Karbantartsa az elektromos szerszámot. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elmozdulások vagy beragadások a mozgó alkatrészekben, nincsenek-e törött alkatrészek, szivárgások vagy egyéb problémák, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését. Ha sérült, javíttassa meg az elektromos szerszámot használat előtt. Sok baleset és sérülés oka a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- Tartsa az elektromos szerszám vágóelemeit élesnek és tisztának. A megfelelően karbantartott, éles vágóélékkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beragadásra, és és könnyebben irányíthatók.
- A motoros szerszámot, tartozékokat, szerszámfejeket stb. mindig a jelen használati utasításban szereplő utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A motoros szerszám rendeltetésétől eltérő felhasználása személyi sérüléseket vagy a motoros szerszám megromlását okozhatja.
- Az elektromos szerszám fogantyúit és minden fogási felületét tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és fogási felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését váratlan körülmények között.

Akkumulátoros szerszámok használata és ápolása

- Az akkumulátorokat csak a gyártó által megadott töltővel töltsse fel. A nem megfelelő akkumulátorok töltésére használt töltő tűzveszélyt jelenthet.
- A szerszámot csak a kifejezetten erre a célra tervezett akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata sérülést és tűzveszélyt okozhat.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik és a másik pólus között. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Visszaélészerű körülmények között folyadék kerülhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok nem működnek a kívánt módon, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsse az akkumulátort az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

Szerviz

- A szerszámot kizárólag szakképzett szervizszemélyzet javíthatja, azonos pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a szerszám biztonságos működését fenntartása.
- Soha ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szerviztechnikusok végezhetik.

Maradék kockázatok

A vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a biztonsági berendezések beépítése ellenére bizonyos maradék kockázatok nem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- Repülő részecskék okozta személyi sérülés veszélye.
- A tartozékok működés közbeni felmelegedése miatt égési sérülések veszélye.
- Hosszú távú használat miatt személyi sérülés veszélye.
- Egészségre káros por belélegzésének kockázata, ha nem megfelelően szellőző helyen dolgozik.

További óvintézkedések

Elektromos biztonság

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor feszültsége megegyezik a típus táblán feltüntetett feszültséggel.
- Győződjön meg arról, hogy a töltő feszültsége megegyezik a hálózati feszültséggel.

Hosszabbító kábel használata

- Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, ha az feltétlenül szükséges. Használjon a töltő tápellátásához megfelelő, jóváhagyott hosszabbító kábelt. A vezeték minimális átmérője 1 mm², maximális hossza 30 m.
- Kábeltekercs használata esetén mindig tekerje ki teljesen a kábelt.

A töltő biztonsági utasításai

- Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Áramütés veszélye áll fenn.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében ne töltsön más márkájú újratölthető akkumulátorokat. Más típusú akkumulátorok felrobbanhatnak, ami személyi sérüléseket és károkat okozhat.
- Bizonyos körülmények között, amikor a töltő csatlakoztatva van az áramellátáshoz, a töltő belsejében lévő fedetlen töltőérintkezők idegen anyagok miatt rövidzárlatot okozhatnak. Az áramvezető idegen anyagokat, például acélgyapotot, alumíniumfóliát vagy fémrészecskéket felhalmozódását távol kell tartani a töltő üregeitől. Ha nincs akkumulátor az üregben, mindig húzza ki a töltőt az áramellátásból.
- Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónek.
- A töltő csatlakozóját húzza ki a dugóból, ne a kábelt.
- Győződjön meg arról, hogy a kábel úgy van elhelyezve, hogy senki ne lépjen rá, ne botoljon meg benne, és ne legyen kitéve egyéb sérülésnek vagy igénybevételnek.
- Csak akkor használjon hosszabbítót, ha az feltétlenül szükséges.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltőre, és ne tegye a töltőt puha felületre, amely elzárhatja a szellőzőnyílásokat és túlzott belső hőhatáshoz vezethet. Helyezze a töltőt hőforrástól távol eső helyre.
- Ne használja a töltőt, ha a kábel vagy a dugó bármilyen módon megsérült. Azonnal cseréltesse ki őket.
- Ne használja a töltőt, ha erős ütést kapott, leejtették vagy bármilyen módon megsérült. Vigye egy hivatalos szervizközpontba.
- Ne szerelje szét a töltőt. Szervizelés vagy javítás esetén vigye el egy hivatalos szervizközpontba.
- A tápegység kábele megsérült esetén a gyártónak azonnal ki kell cserélnie a kábelt, hogy elkerülhető legyen a veszély.
- Soha ne próbáljon két töltőt összekapcsolni.
- Az akkumulátort csak a megfelelő töltővel töltsse fel.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A karbantartási vagy javítási munkák elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a töltő ki van-e húzva a konnektorból.

További biztonsági szabályok a lapátkeverőkhöz

- Tartsa a szerszámot mindkét kezével a megfelelő fogantyúkon.
- Gyúlékony anyagok keverésekor gondoskodjon megfelelő szellőzésről, hogy ne alakuljon ki veszélyes légkör.
- Ne keverjen élelmiszert.
- Győződjön meg arról, hogy a keverőedény stabil és biztonságos helyzetben van.
- Kövesse a keverendő anyaggal kapcsolatos utasításokat és figyelmeztetéseket.
- Keverés közben ne nyúljon a keverőedénybe a kezével, és ne helyezzen bele más tárgyakat.
- A szerszámot csak a keverőedényben indítsa el és működtesse.
- Vegye figyelembe, hogy reakciós torziós lendület keletkezik.

- A szerszámot úgy helyezze be, hogy a sebesség ne csökkenjen túlzottan, és a szerszám ne álljon le.
- Porral való munkavégzéskor légzőkészüléket kell viselni.
- Ha az elektromos szerszám a keverendő anyagba esik, azonnal vegye ki az akkumulátort, és a szerszámot és az akkumulátort a gyártó szakképzett szerviztechnikusával ellenőriztesse.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	BBP5350
Feszültség	20 V (Li-ion)
1. sebesség	150/200/250 fordulat/perc
2. sebesség	600/800/1000 fordulat/perc
Keverési átmérő	120 / 140 mm
Menet	M14
Motor	Kefe nélküli
Egyéb jellemzők	Állandó sebesség és sima indítás
Tartalmaz	120 x 590 mm-es keverőlapát
Súly akkumulátor nélkül	2,1 kg
Akkumulátor nem tartozék	

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézben tartott kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem tartoznak a most megvásárolt termékhez.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cseremunkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizrészlegének technikusai végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem mellékelt berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást, súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért.

FŐBB ALKATRÉSZEK

Megjegyzés: Lásd a 2. oldalt.

- | | |
|---------------------------|----------------|
| 1. Sebességválasztó kerék | 5. Orsó |
| 2. Zárógomb | 6. Keverőlapát |
| 3. BE/KI kapcsoló | 7. Csavarkulcs |
| 4. Fokozatválasztó | |

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Működés előtt

Az akkumulátor feltöltése

Megjegyzés: Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

1. Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő aljzathoz, mielőtt behelyezné az akkumulátort.
2. Helyezze be az akkumulátort a töltőbe, ügyelve arra, hogy az akkumulátor teljesen be legyen illesztve a töltőbe. A piros fény többször villog, jelezve, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, a piros fény folyamatosan világít.
4. Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldó gombját.

Megjegyzés:

- A piros fény továbbra is villog, de a töltés során sárga jelzőfény világít. Amint az akkumulátor elérte a megfelelő hőmérsékletet, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltési folyamatot.
- A kompatibilis töltő nem tölti fel a hibás akkumulátort. A töltő a hibás akkumulátort jelzi azzal, hogy nem világít.
- Ez a töltő meghibásodására is utalhat. Ha a töltő meghibásodást jelez, vigye el a töltőt és az akkumulátort a gyártó szerviztechnikusaihoz.

Működés

Figyelem: A súlyos személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és válassza le az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végez, vagy tartozékokat vagy kiegészítőket eltávolítana/felszerelne.

Figyelem: Használat előtt mindig ellenőrizze a termék gyúlékonysági figyelmeztetéseit.

1. Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa az akkumulátort a szerszám fogantyújában található sínekhez, majd csúsztassa be a fogantyúba, amíg az akkumulátor szilárdan a helyére nem kerül a szerszámban, és győződjön meg arról, hogy nem csúszik ki.
2. Helyezze be a lapát menetes részét a lapát tartóba, az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
3. Húzza meg a lapátot a 2 mellékelt csavarkulccsal.
4. A lapát eltávolításához kövesse a lépéseket fordított sorrendben.
5. Tartsa meg a készüléket mindkét kezével.
6. A készülék elindításához nyomja meg a reteszelő gombot, majd nyomja meg a kapcsolót, ezzel bekapcsolva a készüléket (B. ábra, 2. oldal).
7. A szerszám leállításához engedje el a ravaszt.

Megjegyzés: Kövesse az anyag gyártójának feldolgozási utasításait.

Figyelem:

- Mindig vegye figyelembe, hogy minél nagyobb az anyag viszkozitása, annál nagyobb a nyomaték hatása a keverőre.
- Ha a keverő működés közben érintkezik a keverőedény felületével, visszarúghat.

A sebességfokozat beállítása

- Válassza ki a keverendő anyagnak megfelelő működési sebességet.
- Az 1. fokozatot használja könnyebb anyagokhoz, valamint amikor az anyag részleges keverés után simábbá válik.
- A 2. fokozatot használja nehéz anyagokhoz és a keverés megkezdésekor.

A sebesség beállítása

- Forgassa el a fogantyún található sebességválasztót 1-ről (legalacsonyabb) Max-ra (legmagasabb).

KARBANTARTÁS

Az elektromos szerszámot úgy tervezték, hogy minimális karbantartás mellett hosszú ideig működőképes legyen. A folyamatos, kielégítő működés a a szerszám megfelelő gondozásától és rendszeres tisztításától.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot erős csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.

**Csak EU-országok esetében**

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végére ért elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszazállítani.



ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας του ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηνύεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytyjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vepri me mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s stroгими standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelček, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GAARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianți sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напон.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, помпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замяната на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GAARANCIJA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GAARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítást díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA**MLT**

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiġi kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ĥsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ĥsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn personal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estżi jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew għodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' għodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA**ES**

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE**HR**

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA**PL**

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".